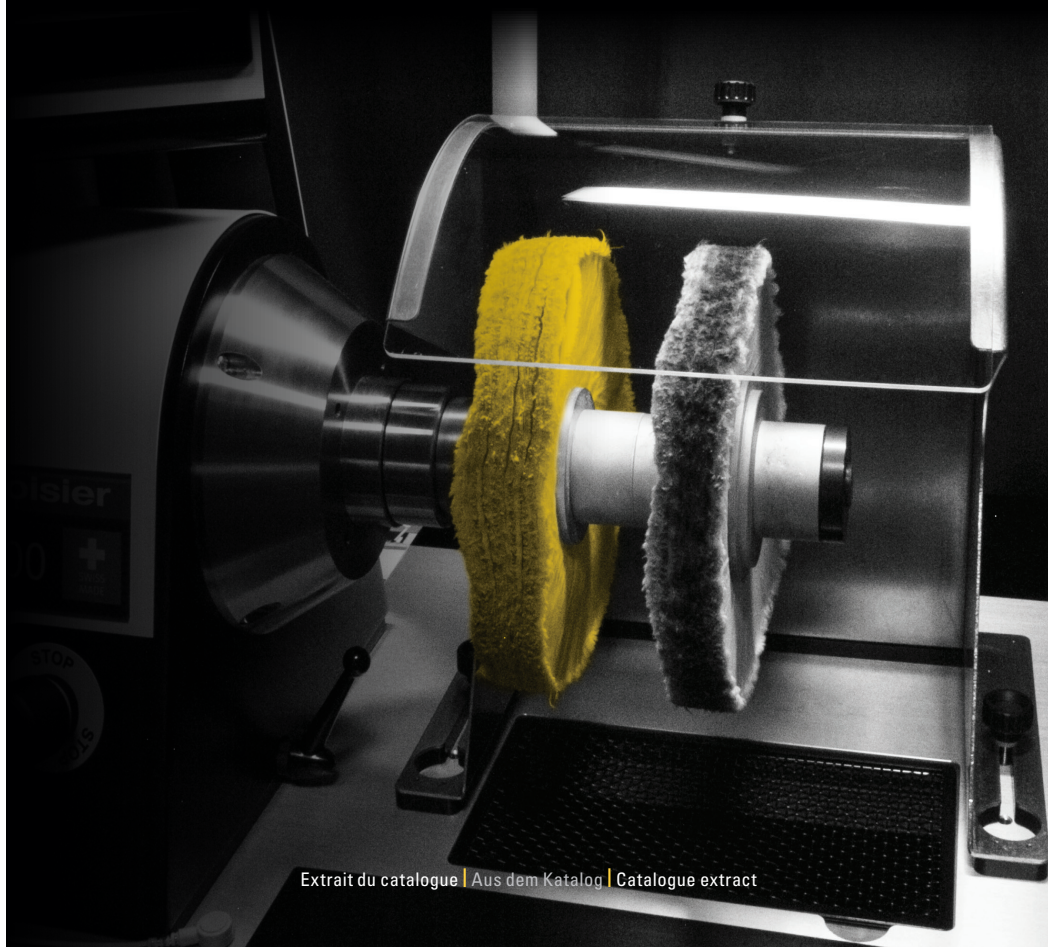




BERGEON

SWISS · MANUFACTURE · 1791

POLISSAGE | POLIEREN | POLISHING



Extrait du catalogue | Aus dem Katalog | Catalogue extract

MACHINES DE TERMINAISON CONFIGURABLES KONFIGURIERBARE FERTIGUNGSMASCHINEN CONFIGURABLE FINISHING MACHINES



Les machines universelles de finition couplées aux accessoires permettent d'effectuer des opérations de polissage, d'avivage, de satinage, de lapidage, etc. Elles sont équipées d'un moteur broche et d'un écran tactile qui permet une utilisation intuitive. Elles sont configurables à la demande et l'ensemble des outillages est compatible entre les machines et postes C5001, C5100, C501 et C510 Crevoisier.

Die mit dem Zubehör gekoppelten Universalfertigungs- maschinen ermöglichen das Polieren, Aufhellen, Satinieren, Steinigen und vieles mehr. Diese Maschinen sind mit einem Spindelmotor und einem Touchscreen ausgestattet, der eine intuitive Bedienung ermöglicht. Diese Station so wie ihr Zubehör können bei Bedarf konfiguriert werden. Alle Werkzeuge und Zubehöre sind mit den Crevoisier Maschinen und Stationen C5001, C5100, C501 und C510 kompatibel.

The universal finishing machines coupled with their accessories allow polishing, brightening, satin finishing, stoning, etc. These machines are equipped with a spin- dle motor and a touch screen for intuitive usage. These machines as well as their accessories can be confi- gured on demand. All the tools are compatible between C5001, C5100, C501 and C510 Crevoisier machines and stations.



SAV:

Répond parfaitement aux besoins des centres de services et des lieux exigus, et est conçu pour travailler en position debout.

Erfüllt die Bedürfnisse von Service-Centern und engen Orten, und ist für die Arbeit im Stehen konzipiert.

The station represented here designed to be used in ateliers with small spaces. It is designed to be used whilst standing.

DSG:

Aussi bien utilisé dans les unités de production que dans les centres SAV et les écoles de formation.

Der hier gezeigte Artikel wird sowohl in Produktionseinheiten als auch in Servicezentren und Ausbildungsstätten eingesetzt.

The station represented here is used for production as well as after-sales centers and training schools.

C5100

88000-C5100-DSG

88000-C5100-SAV



88000-C5100-DSG



88000-C5100-SAV

S-LINE C551

88000-C551-DSG

88000-C551-SAV



88000-C551-DSG



88000-C551-SAV

+ Pièces de rechange | Ersatzteile | Spare parts

**Ruban sans fin SIATUR | SIATUR Endlos-Streifen |
SIATUR endless ribbon**

100 x 1000 mm

7119-100 GR 240	Fin Ende End	240
7119-100 GR 320	Moyen Mittel Medium	320
7119-100 GR 600	Grossier Grob Coarse	600

**POLISSEUSE AVEC PÉDALE DOUBLE SÉCURITÉ
POLIERMASCHINE MIT DOPPELT GESICHERTEM PEDAL
POLISHER WITH DOUBLE SAFETY PEDAL**

Polisseuse professionnelle BERGEON. Faible encombrement, idéal pour les travaux de polissage, brossage, émoussage et ponçage en ateliers et centres SAV. Équipements techniques supérieurs, triple sécurité, écran tactile à mémorisation, pédale de sécurité, bouton d'arrêt d'urgence, éclairage LED haute intensité, pompes d'aspiration haute pression avec double système de filtration. Vitesse variable de 100 à 3000 rpm.

Professionelle Poliermaschine BERGEON. Geringer Platzbedarf, ideal für Polier-, Bürst-, Stumpf- und Schleifarbeiten in Werkstätten und Kundendienstzentren. Überlegene technische Ausstattung, dreifache Sicherheit, Touchscreen mit Speicherfunktion, Sicherheitspedal, Not-Aus-Knopf, hochintensive LED-Beleuchtung, Hochdruck-Absaugpumpen mit doppeltem Filtersystem. Variable eschwindigkeit von 100 bis 3000 rpm.

BERGEON professional polisher. Small footprint, ideal for polishing, brushing, blunting and sanding in workshops and service centres. Superior technical equipment, triple safety, touch screen with memory, safety foot pedal, emergency stop button, high-intensity LED lighting, high-pressure suction pumps with dual filtration system. Variable speed from 100 to 3000 rpm.



7324-SPB-84S2

230 V / 50 Hz

I x L x H
mm

7324-SPB-84S1	460 x 370 x 460	30 kg
7324-SPB-84S2	680 x 390 x 460	45 kg



7324-SPB-84S1

+ Pièces de rechange | Ersatzteile | Spare parts

Cône de polissage

Polierspindel

Polishing spindle



7324-SPB-84S-G140



7324-SPB-84S-G150



Porte-meule cylindrique

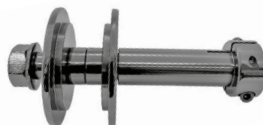
Rondelle Ø 68 mm, axe Ø 16 mm, adaptateur Ø 22 mm.

Zylindrisches Verlängerungsstück

Scheibe Ø 68 mm, Stift Ø 16 mm, Adapter Ø 22 mm.

Cylindrical wheel arbor

Ø 68 mm washer, Ø 16 mm shaft, Ø 22 mm adapter.



7324-SPB-84S-G130



Cartouche cartonnée à double filtre

Patroneinsatz mit Doppelfilter

Cardboard cartridge with double filter



7324-SPB-84S-G120

Filtre en fibres synthétique

Filter aus synthetischen Fasern

Filter of synthetic fibre



7324-SPB-84S-G110

Glace de protection

Schutzglas

Protective glass



7324-SPB-84S-G100

Pédale de contact sécurité

Kontaktpedal Sicherheit

Safety contact pedal



7324-SPB-84S-PC200SP

TOURET À BANDE SL2

SL2 BANDSCHLEIFGERÄT

SL2 BELT GRINDER



Touret à bande avec disque lapidaire. Sans entretien. Vitesse variable avec bouton rotatif. Simple d'utilisation. Disque lapidaire 180 mm. Le bras peut être fixé des deux côtés. Prises commandées par affichage pour lumière LED ou aspiration.

Bandschleifgerät mit lapidierscheibe. Wartungsfreier. Stufenlos regulierbare Drehzahl mit Drehknopf. Einfache Bedienung Lapidierscheiben 180 mm. Schleifarm un-tisch beidseitig anbaubar. Displaygesteuerte Steckdosen für LED-Licht oder Absaugung.

Belt grinder with lapping disc. Maintenance-free. Variable speed with rotary knob. Easy to use. 180 mm lapidary disc. Arm can be fixed on either side. Display-controlled sockets for LED light or suction.

Vitesse | Drehzahl | Rotation 60 - 3000 /min.

Bandes | Bandes | Belts: 3

700 x 380 x 600 mm | 35 kg

7132-115	115 V
7132-230	230 V



+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Table pour touret à bande SL2 |

Tisch für SL2 Bandschleifgerät |

Table for SL2 belt grinder

Inclinaison | Neigung | Inclination: $\pm 45^\circ$

7132-TTB



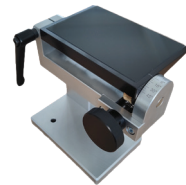
Table pour disque lapidaire SL2 |

Tisch für Lapidieren SL2 |

Table for lapping disc SL2 |

Inclinaison | Neigung | Inclination: $\pm 45^\circ$

7132-TDL



Pièce à main SL2 (LM1) |

Lapidierpinole SL2 (LM1) |

Hand piece SL2 (LM1)

Ø 16 - 45 mm

Inclinaison | Neigung | Inclination: $\pm 45^\circ$

Rotation | Drehung | Rotation 360°

7132-PM



Greiner Vibrograf



MFS-2 MACHINE MULTIFONCTION BAND/LAP MFS-2 MULTIFUNKTIONSMASCHINE BAND/LAP MFS-2 MULTIFUNCTION MACHINE BAND/LAP

Machine multifonctionnelle compacte pour lapidation, polissage et ponçage.
Moteur de précision équilibré à couple élevé, très silencieux.
Tous les réglages et programmes peuvent être commandés directement par l'écran ou par des codeurs rotatifs classiques et des boutons-poussoirs - même pendant le travail, sans détourner le regard de la pièce.
Écran tactile avec façade en verre trempé.
Plage de vitesse de rotation de 0 à 3.000 tr/min, réglable en continu.
Rotation à droite et à gauche sélectionnable - limites de vitesse programmables pour une sécurité accrue.
Programmes et vitesses de rotation mémorisables.
Grand écran bien lisible.
Utilisation intuitive.

Kompakte Multifunktionsmaschine zum Lapidieren, Polieren und Schleifen.
Drehmomentstarker, Gewuchteter Präzisionsmotor, hoher Laufruhe.
Alle Einstellungen und Programme direkt über den Bildschirm oder klassische Drehencoder und Drucktaster steuerbar – auch während der Arbeit, ohne den Blick vom Werkstück abzuwenden.
Touchscreen mit gehärteter Glasfront.
Drehzahlbereich von 0–3.000 U/min, stufenlos regelbar.
Rechts- und Linkslauf wählbar – Drehzahlgrenzen programmierbar für erhöhte Sicherheit.
Programme und Drehzahlen speicherbar.
Großes, übersichtliches Display.
Intuitive Bedienung.

89000-10322



Compact multifunctional machine for lapidising, polishing and grinding.

High-torque, balanced precision motor, very smooth running.

All settings and programmes can be controlled directly via the screen or classic rotary encoder and push buttons - even while working, without taking your eyes off the workpiece.

Touchscreen with hardened glass front.

Speed range from 0-3,000 rpm, infinitely variable.

Clockwise and anti-clockwise rotation selectable - speed limits programmable for increased safety.

Programmes and speeds can be saved.

Large, clear display.

Intuitive operation.

950 x 300 x 600 mm | ~ 60 kg |

230 V (110 V sur demande / auf Antrag / on request)

+ Accessoires | Zubehör | Accessories

MFS-1 Machine multifonctions LAP / Droite |
MFS-1 Multifunktionsmaschine LAP / rechts |
MFS-1 Multifunctional machine LAP / right



89000-10323

Table de ponçage à bande BST |
Bandschleiftisch BST |
Belt sanding table BST



89000-10324

Table à lapider LT |
Lapidiertisch LT |
LT lapidary table



89000-10325

MACHINE À LAPIDER MONOBLOC ML 2
LAPIDIERMASCHINE MONOBLOC ML 2
LAPPING-WHEEL MACHINE MONOBLOC ML 2



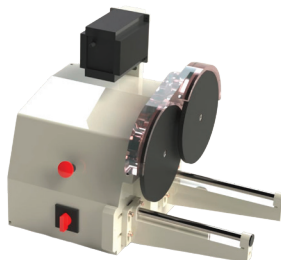
Moteur avec variateur de vitesses et 2 disques en fonte Ø 240 mm. Barres de travail (Ø 18 mm) montées sur roulements à billes. Position réglable par vis micrométrique.

Motor mit Regelantrieb und 2 Gusseisenscheiben Ø 240 mm. Mit Kugellager gelagerte Achse (Ø 18 mm). Feststellbar mit Feinstellschrauben.

Motor with variable speed transmission and 2 discs Ø 240 mm. Tempered steel axes (Ø 18 mm), adjustable position by micrometer screw with fast blocking.

220 V / 50 Hz / 0,55 kW

7139



Bocks S.A.

SABLEUSE D'ATELIER
WERKSTATT-SANDSTRAHLGERÄT
WORKSHOP SANDBLASTER



Permet différentes finitions satinées sur toutes les surfaces métalliques, idéale pour le rhabillage de boîtes de montres, bracelets, bijoux, etc. Cabine en polymère moulé. 2 manchons. Buse de sablage fixe en céramique, auto-nettoyante. Système d'éclairage froid intégré. Régulateur de pression: 10 bars, avec manomètre. Pédale de commande pneumatique. Substrat de sablage en circuit fermé avec filtre à particules fines.

Erlaubt unterschiedliche seidenmatte Polierung auf allen metallischen Oberflächen, ideal für Uhrengehäuse, Armbänder, Schmuck, usw. Geräumige Kabine aus Polymer. 2 Armschützer. Selbstreinigende Keramikstrahldüse. Beleuchtungssystem integriert. Regelbarer Arbeitsdruck mit Manometer, 10 bar. Fusschaltersteuerung. Sandsubstrat mit Kreislaufsystem und Microfilter.

Allows different satin finishes on all metal surfaces, ideal for fine repairs of watch cases, bracelet, jewels, etc. Polymer cabinet. 2 sleeves. Self-cleaning ceramic nozzle. Integrated cold lighting system. Pressure regulator 10 bars with manometer. Foot pedal control. Sanding substrate in closed circuit with fine particules filter.



250 x 280 x 380 mm

7069-115	110 V
7069-220	220 V

+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Paire de manchettes

Coton ignifugé non permanent. Côte élastique au poignet. Élastique de serrage sous ourlet au coude en coton tissé. 40 cm (poignet inclus).

Paar von Armschützer

Nicht permanente flammhemmende Baumwolle. Elastisch am Handgelenk. Elastisch straffend unter dem Saum am Ellbogen. 40 cm (inkl. Handgelenk).

Pair of sleeves

Fireproof cotton (not washable). Elastic band at wrist. Elastic under hem at elbow. 40 cm (including the wrist).



7069-G

SABLEUSE NEOSAB 3 SANDSTRAHLGERÄT NEOSAB 3 MICROSANDBLASTER NEOSAB 3



Fiable et très pratique pour le traitement des métaux, céramiques, résines etc. Avec 3 récipients pour les oxydes d'aluminium. Système de déshumidification. Granulométrie de 25 à 250µ. Sablage de précision. Commande à pédale. Peut se connecter à un dispositif d'aspiration Airbox GS No 6949.

Zuverlässig und sehr praktisch für die Behandlung von Metallen, Keramik, Harz usw. Mit 3 Behältern für Aluminiumoxyd. Entfeuchtungssystem. Granulatmesser zwischen 25 bis 250µ. Präzises Sandstrahlgebläse. Fusshebelbedienung. Kann an der Saugvorrichtung Airbox GS Nr. 6949 angeschlossen werden.

Reliable and very handy for the surface treatment of metals, ceramics, resins, etc. With 3 containers for aluminium'oxide. Anti-moisture system. Use abrasives 25 to 250 µ. Precise sandblasting. Pneumatic foot switch. Ready for Airbox GS No 6949.

460 x 460 x 350 mm | 20 kg



6948

6948-JP Jeu de 3 pédales | 3 Pedalen-Satz | Set of 3 pedals

6948-V

Vitre | Scheibe | Glass

+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Gant | Handschuh | Glove



6948-GANT-D



6948-GANT-G



**Embout buse |
Düsenspitze | Nozzle tip**



6948-B DI 0.80

Ø
mm

0.80

**Protection pour vitre |
Schutz für Glas | Glass guard**



6948-P



5 x

UNITÉ D'ASPIRATION AIRBOX GS STAUBSAUGANLAGE AIRBOX GS DUST EXTRACTION UNIT AIRBOX GS



Appareil portable sûr et solide pour l'aspiration de poussières et de résidus abrasifs. Particulièrement silencieux. Puissance réglable de 400 - 1000 W.

Zuverlässig und robust, für Staub-, und Schleifmittelrückstände. Geräuschlos. Regulierbare Kraft von 400 - 1000 W. Dust extraction unit Airbox GS

Strong and reliable, for dust and remaining abrasives. Particular silent. Power regulator 400 - 1000 W.

330 x 250 x 380 mm | 230 V / 50 Hz

6947, 6948

6949



+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Cabine de protection

Pour travailler les métaux précieux et les produits volatiles.
Très bonne visibilité de travail. Tiroir de récupération.

Absaughaube

Für die Bearbeitung der Edelmetalle und flüchtige Produkte.
Optimale Arbeitsicht. Schublade für abfallenden Staub.

Finishing cabinet

For precious metals and volatile products. Optimal view of working area. Drawer for easier cleaning.

320 x 300 x 250 mm

6949-C


**Filtre spécial en tissu | Spezialfilter aus Stoff |
Special fabric filter**

6949-F


**Filtre de rechange pour moteur | Ersatzfilter für den Motor |
Spare engine filter**

6949-FM


**UNITÉ D'ASPIRATION MINIBOX EMC
STAUBSAUGANLAGE MINIBOX EMC
DUST EXTRACTION UNIT MINIBOX EMC**


Petit appareil portable pour l'aspiration de la poussière
et des résidus abrasifs. Particulièrement silencieux.
Changement de filtre facile et rapide.

Kleines Gerät für Staub-, und
Schleifmittelrückstände. Geräuschlos. Einfaches und
schnelles Austauschen des Filters.

Strong and reliable, for dust and remaining abrasives.
Particular silent. Easy change of dust filter.

280 x 220 x 260 mm | 230 V / 1000 W

6952



+ Pièces de rechange | Ersatzteile | Spare parts

Filtre de remplacement | Ersatzfilter | Spare filter

6952-F



Bras d'aspiration flexibles

Gardant la position désirée. Partie avant conique en plastique souple et base en métal pouvant se fixer avec un adhésif ou avec 2 vis.

Biegsame Saugarme

Halten die gewünschte Position. Konisches Vorderteil aus weichem Plastik mit Metallauflage, die mit Klebstoff oder zwei Schrauben befestigen werden kann.

Flexible dust extraction arms

Keep the wished position. Conical front part in supple plastic and metal base to be fixed with glue or with two screws.

6949, 6952

6953-A



MICROMOTEUR M4-ASF2

MIKROMOTOR M4-ASF2

MICROMOTOR M4-ASF2



Boîtier en aluminium et façade en fibre de carbone.

Avec boîtier de commande à régulation de vitesse.

1 pédale Combi (Variateur).

1 pièce à main serrage rapide Ø 2.35 mm.

1 support d'établi pour micromoteur.

Gehäuse aus Aluminium und Front aus Kohlefaser.

Mit drehzahlgeregelter Steuerbox.

1 Kombi-Pedal (Variator).

1 Handstück Schnellspanner Ø 2.35 mm.

1 Werkbankhalterung für Mikromotor.

Aluminium case and carbon fibre front panel.

With speed control box.

1 combi pedal (Dimmer).

1 quick-release handpiece Ø 2.35 mm.

1 bench stand for micromotor.



Badeco
SWISSMADE

STRONG

Destiné à la polissage et aux travaux nécessitant plus de couple.

Zum Polieren und für Arbeiten, die mehr Drehmoment erfordern.

Designed for polishing and work requiring more torque.

**NANO SP**

Destiné à la bijouterie et la joaillerie, étant très polyvalent il peut également convenir à d'autres domaines.

Für die Schmuck- und Juwelierindustrie, da er sehr vielseitig ist, kann er auch für andere Bereiche geeignet sein.

Designed for jewellery and goldsmiths, but is highly versatile and can also be used in other fields.

**NANO V**

Destiné à l'anglage, particulièrement pour des besoins à haute vitesse.

Zum Anglieren, besonders für Hochgeschwindigkeitsanforderungen.

Designed for bevelling, particularly for high-speed requirements.



7264-M4-ASF2-ST	STRONG	2000 - 20000 rpm	180 W
7264-M4-ASF2-NSP	NANO SP	1500 - 12000 rpm	90 W
7264-M4-ASF2-NV	NANO V	1500 - 30 000 rpm	550 W

**MICROMOTEUR E-MAX EVOLUTION****E-MAX EVOLUTION MIKROMOTOR****E-MAX EVOLUTION MICROMOTOR**

Micromoteur à grande vitesse de rotation, idéal pour travaux de précisions tels que polissage, gravure, sertissage etc. Possibilité de commander alternativement 2 pièces à main. Changement rapide de l'outil. Avec boîtier de commande à régulation de vitesse jusqu'à 40'000 rpm. Sans charbon.

Mikromotor mit hoher Dreh, ideal für die Präzisions Arbeit wie Polieren, Gravieren, Einfassen, u.s.w. Wechselweise 2 Handstücke bestellbar. Rascher Wechsel des Werkzeugs. Mit Steuergerät mit Drehzahlregulierung bis 40'000 rpm. Ohne Kohl.

Micromotor with high speed rotation, ideal machine for any precision works such as polishing, engraving, stone-setting, etc. Option to operate two hand-pieces alternatively. Quick change of tools. With controller for speed regulation un to 40'000 rpm. Brushless.

210 x 330 x 2.6 kg



7162-115	115 V / 50/60 Hz
7162-230	230 V / 50/60 Hz
7162-8227	Boîtier de commande Steuergerät Controller, 230 V

NSK America Corporation

+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Micromoteur | Mikromotor | Micromotor



7162-8086

**Appareil à polir, mini luster | Poliergerät, Mini Luster |
Polisher, mini luster**



7162-ML

Meuleuse à ruban | Bandschleifer | Guiding-band



7162-M

Pièce à main à levier

Levier simple à tourner pour le remplacement de la fraise.
Conçu pour être léger et s'adapter à la prise du stylo:
Ø 2,35 mm, Ø 3,00 mm ou Ø 3,175 mm (1/8").

Handstück mit Hebel

Einfach zu drehender Hebel zum Wechseln des Fräasers.
Das Design ist leicht und passt sich dem Griff des Stifts an:
Ø 2,35 mm, Ø 3,00 mm oder Ø 3,175 mm (1/8").

Lever Handpiece

Easy to turn lever for burr replacement. Designed to be
lightweight and to fit the pen grip: Ø 2.35 mm, Ø 3.00 mm or
Ø 3.175 mm (1/8").



Ø 14 x 60 mm

7162-1005

Pédale de contrôle

Variation continue de la vitesse de rotation.

Kontrollpedal

Fortlaufende Variation der Drehgeschwindigkeit.

Foot switch

Continuous variation of rotation speed.



7162-8106

**Renvoi d'angle 90° | Winkelvorgelege 90° |
90° angle's countershaft**



7162-R

Pièce à main

Le système de serrage rend le changement d'outil très facile.

Handstück

Das Klemmsystem macht den Werkzeugwechsel sehr
einfach.

Handpiece

The clamping system makes changing the tool very easy.



Ø 13 x 54 mm

7162-1147

POIGNÉE À POLIR
POLIERAPPARAT
HAND POLISHING DEVICE



Système à clip. Avec mandrin. Sans les mors.
 Mit clip System. Mit Bohrfutter. Ohne Spannbacken.
 With clip system. With mandrill. Without bits.

35 x 130 x 130 mm | 450 g

7204

+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Mors

Laiton. Numéroté. Usiné serrage intérieur.

Spannback

Messing. Nummeriert. Bearbeitet Innenspannung.

Bit

Brass. Numbered. Cutting internal clamping.

7204-M19

7204-M30

7204-MI

Bague de protection

Pour mandrin universel à 3 mors. Empêche les mors de sortir du mandrin, protège la main.

Schütz Ring

Für Universal 3-Spannbacken Bohrfutter. Verhindert die Spannbacken heraus gehen von dem Bohrfutter, schützt die Hand.

Protection ring

For Universal 3 bits mandrill. Prevents the bits to go out of the mandrill and also protects the hand.

7204-B



7204-M19

7204-M30

7204-MI



Bocks® S.A.

BASE POUR LE LAPIDAGE
GRUNDLAGE FÜR LAPIDIEREN
BASE FOR LAPPING



Orientable horizontalement et verticalement.

Verstellbar horizontal und vertikal.

Adjustable horizontally and vertically.

7204, 7103-G-M16

7205



Bocks® S.A.

POIGNÉE À POLIR ERGO
ERGO HAND-POLIERAPPARAT
ERGO HAND POLISHING DEVICE



Modèle tournant avec pas de vis M16x1 (à gauche) avec cône serrage intérieur.

Drehendes Modell M16x1 gewinde (links) mit Konus zum Spannen innen.

Turning Model M16x1 screwing (left) with cone adjusting inside.



Bock's® S.A.

7103-G-M16

POIGNÉE À POLIR FIXE, RGF
POLIERAPPARAT, FESTES, RGF
HAND POLISHING, FIXED, RGF



Avec pas de vis M16x1 et cône serrage intérieur.

Mit M16x1 und Konus zum Spannen innen.

With screwing M16x1 and cone with adjusting inside.



	L mm	
7103-D	100	↔
7103-G	100	↔

+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Pince de serrage ronde
 Serrage normal intérieur. Fendue en 6. Pas de vis à gauche.

Runde Spannzanze
 Schnellspannvorrichtung innen. 6-teilig geschlitzt.
 Linksgewinde.

Adjusting chuck round
 With adjusting inside. With 6 slit. Left-hand thread.

7103, 7103-D, 7103G



	Ø mm
7103-G-20	20.00
7103-G-30	30.00
7103-G-40	40.00
7103-G-50	50.00

Bock's® S.A.

BOBINO, APPAREIL DE POLISSAGE À MAIN
BOBINO, HANDPOLIER-GERÄT
BOBINO, MANUAL POLISHING TOOL



Polissage et avivage de toutes pièces d'horlogerie, boîtes de montres, fonds, lunettes. Serrage rapide de la pince par manette. Avivage parfait par rotation de la pièce. Fonctionne avec pinces «pas de vis à gauche».

Zum Polieren und Auffrischen von Uhrenteile, Uhrengehäuse, Uhrenböden, Lünetten. Schnelleinspannung der Klemme mittels Handgriff. Perfektes Auffrischen mittels Drehung der Teile. Funktioniert mit Klemmen mit Gewindesteigung links.

Polishing and reconditioning of all sorts of watch elements, watch cases, watch backs, bezels. Quick clamping by using the handle. Perfect reconditioning by rotation of the piece. Works with left thread pitch clamps.

7101-D



7101-G



+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Pince fendue

En acier. 6 fentes (0.80 mm). Serrage intérieur (ouvrant).

Geschlitzte Klemme

Aus Stahl. 6 Schlitzte (0.80 mm). Innenspannung (Öffnung).

Slotted pincer

Made of steel. 6 slots (0.80 mm). Internal clamping (opening).

7101-PA-D



7101-PA-G



Ø 40 x 30 mm

ETAU EN LAITON À POLIR
POLIER-SCHRAUBSTOCK
POLISHING BRASS



Outil en laiton permettant de monter des pièces pour le polissage sur une plaque en étain. Réglage en hauteur par 2 vis, Ø 6 mm. Avec porte-pièce, Ø 25 mm.

Messingwerkzeug zum Montieren von Teilen zum Polieren auf einer Zinnplatte. Höhenverstellung mit 2 Schrauben, Ø 6 mm. Mit Werkstückhalter, Ø 25 mm.

Brass tool for mounting parts for polishing on a tin plate. with wood box.

7203

+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Porte-pièce | Werkstückhalter | Work piece holder

Ø 25 mm

7203-1



Bocks® S.A.

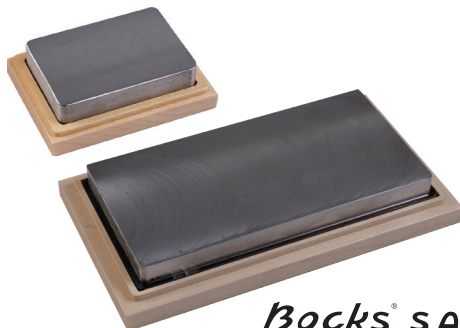
PLAQUE EN ÉTAÏN ZINNPLATTE TIN PLATE



Destinée au polissage de surface plane en acier ou laiton.
Utilisation en combinaison avec de la diamantine pour un
résultat «poli noir».

Vorgesehen um Polieren von flachen Stahl- oder
Messingoberflächen. Verwenden Sie es in Kombination
mit Diamantpaste für ein «spiegelpoliertes»-Ergebnis.

Intended for polishing flat steel or brass surfaces. Use
in combination with diamond polishing paste for a «black
polish» result.



Bocks® S.A.

	I x L x H mm
7202	70 x 50 x 15
7202-G	145 x 74 x 10

PINCE À POLIR ZANGE ZUM POLIEREN PLIERS TO POLISH



En acier inoxydable. Inserts rapportés par brasage
en acier trempé 54 HRC. Munies d'une vis de réglage.
Manches en matière synthétique noire. antimagnétique.

Aus Edelstahl. Aus Gelötete Stahleinsätze 54 HRC.
Mit Einstellschraube. Schwarze Kunststoffhefte.
Antimagnetisch.

Made of stainless steel. Brazed of stainless steel steel
inserts 54 HRC. With adjusting screw. Black plastic
handles. Antimagnetic.

10 x 140 x 20 mm

Pour polir les boucles ardillon,
les coiffes et
les maillons de bracelets |
Zum polieren von Schnallen,
Kappen und Kettenglieden |
To polish buckles, caps and links



3743-PBM

Pour polir les boucles ardillon
et les coiffes de bracelets |
Zum polieren von Schnallen
und Kappen |
To polish buckles and caps



Pour polir les maillons de bracelets |
Zum polieren von Kettenglieden |
To polish links



3743-PB



3743-PM

POIGNÉE À ÉGALISER LES DISQUES DE POLISSAGE
KLINGENGRIF UM POLIERSCHEIBEN AUSZUGLEICHEN
STEEL BLADE HANDLE TO EQUALIZE THE POLISHING BUFF



Pour égaliser les disques en toile en éliminant la filature. Complète. Lame en métal dur pour une efficacité durable.

Um die Schwabbelscheiben gleichzumachen, indem man die Spinnerei eliminiert. Komplet. Klinge aus hartem Metall dass hergestellt und garantiert eine längere Lebensdauer.

To equalize the cloth discs by eliminating the spinning mill. Complete. Blade in hard metal that guaranteed a durable longevity.

150 x 100 x 35 mm

7183

7183-P Lame seule | Klinge allein | Blade alone



Bocks® S.A.

PEIGNE DE POLISSAGE
SCHWABELSCHEIBEN – ABZIEHKAMM
COMB FOR CLEANING



Pour le nettoyage et à l'égalisation des disques en toile. Il supprime la dureté produite par les pâtes à polir et permet l'utilisation rationnelle des disques en toile.

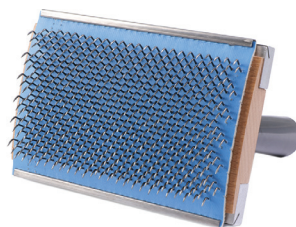
Zum Reinigen und Abziehen von Schwabbelscheiben hergestellt. Er verhindert das Hartwerden und ermöglicht eine optimale Ausnutzung Ihrer Schwabbelscheiben.

For cleaning and sizing the polishing cloth. It eliminates the hardness resulting from the polishing compound build and gives an extended life to the wheel.

130 x 110 x 85 mm

7182

7182-P Recharge seule | Nachladen allein | Recharge alone



Bocks® S.A.

PRODUIT DE POLISSAGE
POLIERMITTEL
POLISHING PRODUCT



Bloc à base de poudre abrasive et de gomme synthétique pour polir, dérouiller, nettoyer, etc. S'utilise à sec. Mais leau, le savon, le pétrole, etc., peuvent en augmenter l'efficacité. Grain: 240, fin. 120, moyen, 30, grossier.

Synthetischer Gummischwamm mit Schleifkorn durchsetzt zum Polieren, Entrosten, Reinigen, usw. Trocken benutzen. Zusatz von Wasser, Seife, Petroleum, usw. erhöht die Wirkung. Körnung: 240, feine. 120, mittel, 30, grob.

Block of abrasive powder and synthetic rubber for polishing, unrusting, cleaning, etc. Use dry. Water, soap, petroleum etc., may increase the result. Grain size: 240, fine. 120, medium, 30, coarse.

80 x 50 x 20 mm



5444-A	Fin Ende End	240
5444-B	Moyen Mittel Medium	120
5444-C	Grossier Grob Coarse	30

PIERRE À DRESSER ABICHTSTEIN DRESSING STONE



Utilisée pour le nettoyage ainsi que le rectifiage des meules. En carbure de silicium.

Zum Reinigen und Richten von Schleifscheiben verwendet. Aus Siliziumkarbid.

Used for cleaning and grinding wheels. Made of silicon carbide.

50 x 20 x 150 mm

7199-N24	N24: grossier gross coarse
7199-N60	N60: fin fein fine



Bocks® S.A.

MEULE À DRESSER DIAMANTÉE DIAMAND SCHLEIFSCHEIBE DIAMOND PIERCING WHEEL



Dresse meule diamantée pour le nettoyage et affûtage des meules. Pour le profilage et taillage des polissoirs.

Diamantscheibenabrichter zum Reinigen und Schärfen von Schleifscheiben. Für profilieren und Abrichten von Polieren.

Diamond wheel dresser for cleaning and sharpening grinding wheels. For contouring and dressing of polishers.

25 x 12 x 6 mm

7094



Bocks® S.A.

BROSSE CIRCULAIRE ABRASIVE À LAMELLES RADIALES BEAR-TEX BEAR-TEX RUNDSCLEIFBÜRSTE MIT RADIALLAMELLEN BEAR-TEX CIRCULAR ABRASIVE BRUSHES WITH RADIAL LEAVES



■ Carbure de silicium. Satinage prononcé des métaux, aspect légèrement mat. | Siliziumkarbid. Ausgeprägte Satinierung auf Metallen, leicht mattes Aussehen. | Silicon carbide. Marked satin metal finish, slightly mat.

■ Oxyde d'aluminium. Satinage fin des métaux, aspect brillant. | Aluminiumoxid. Feine Satinierung auf Metallen, glänzendes Aussehen. | Aluminium oxide. Fine satin metal finish, shining.

Trou | Loch | Hole: 6 mm
Ø 100 x 20 mm



■	■	
6085-E1	6085-F1	1: Moyen Mittel Medium
6085-E2	6085-F2	2: Fin Fein Fine
6085-E3	6085-F3	3: Très fin Sehr fein Very fine
6085-E4		4: Ultra fin Ultrafein Ultra fine

MEULE SOUPLE ARTIFEX

ARTIFEX WEICHE SCHLEIFSCHEIBE

SUPPLE WHEEL, ARTIFEX

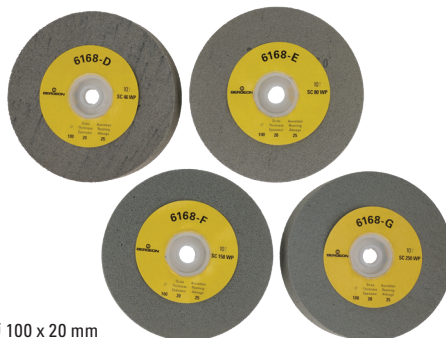


Pour meuler, polir et satinier. Pour tous les métaux y compris les métaux précieux. En carbure de silicium. Livrée avec un réducteur de trou, Ø 10 mm. Max. 1900 rpm.

Zum Schleifen, Polieren und Satinieren. Für alle Metalle, einschliesslich Edelmetalle. Aus Siliziumkarbid. Wird mit einem Lochreduzierer geliefert, Ø 10 mm. Max. 1900 rpm.

For grinding, polishing and satin-finishing. For all metals, including precious metals. Made of silicon carbide. Supplied with hole reducer, Ø 10 mm. Max. 1900 rpm.

6168-D	46	rude grob rough
6168-E	80	demi-rude halb-grob semi-rough
6168-F	150	fin fein fine
6168-G	250	extra-fin extrafein extra fine



Ø 100 x 20 mm

Trou | Loch | Hole: 25 mm

MEULE SOUPLE

WEICHE SCHLEIFSCHEIBE

SILICIUM CARBIDE



Pour meuler, polir et satinier. Pour tous les métaux y compris les métaux précieux. En carbure de silicium.

Zum Schleifen, Polieren und Satinieren. Für alle Metalle, einschliesslich Edelmetalle. Aus Siliziumkarbid.

For grinding, polishing and satin-finishing. For all metals, including precious metals. Made of silicon carbide.

Ø 100 x 20 mm

Trou | Loch | Hole: 6 mm

Soft / Max. 1900 rpm	Medium / Max. 3900 rpm	
6723-150GP	6723-150LP	150
6723-240GP	6723-240LP	240



PAPIER IMPERMÉABLE, 991A MATADOR

991A MATADOR SCHMIRGELSCHEIBE

991A MATADOR, WATERPROOF PAPER



Carbure de silicium. | Siliziumkarbid. | Silicon carbide.

Ø 240 mm

7120-240-0600	600
7120-240-0800	800
7120-240-1200	1200
7120-240-1500	1500
7120-240-2000	2000
7120-240-2500	2500



PAPIER ÉMERI IMPERMÉABLE, 1913 SIAWAT
SIAWAT 1913, WASSERFESTES SCHMIRGELPAPIER
SIAWAT 1913, WATERPROOF EMERY PAPER



230 x 280 mm | 10 x

1547-10-0320	320
1547-10-0400	400
1547-10-0500	500
1547-10-0600	600
1547-10-0800	800
1547-10-1000	1000
1547-10-1200	1200
1547-10-1500	1500
1547-10-2000	2000
1547-10-2500	2500



DISQUE POUR LAPIDAIRE 272L
PLATTE FÜR FEINSCHLEIFSMACHINE 272L
DISC FOR LAPIDARY 272L



Grain 40 | Körnung 40 | grain 40
Ø 250 mm

7123-40N

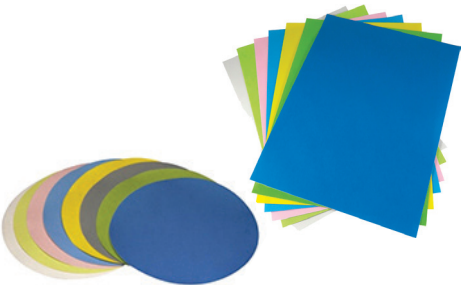


3M IMPERIAL LAPPING FILM AUTOCOLLANT
3M IMPERIAL LAPPING FILM SELBSTKLEBEND
MICROFINISH DISC 3M IMPERIAL LAPPING FILM STICKER



Grain normal. | Normale Körnung. | Normal grain.

● Ø 254 mm	■ 216 x 280 mm	
7123-D-01	7123-F-01	1 µm (14000)
7123-D-03	7123-F-03	3 µm (8000)
7123-D-09	7123-F-09	9 µm (1800)
7123-D-12	7123-F-12	12 µm (1200)
7123-D-15	7123-F-15	15 µm (1000)
7123-D-30	7123-F-30	30 µm (500)
7123-D-40	7123-F-40	40 µm (360)



MEULE DE POLISSAGE EN COTON
POLIERSCHEIBE AUS BAUMWOLL
POLISHING WHEEL IN COTTON



Avec centre bois. | Mit Holzkern. | With wooden hub.

30 mm

Trou | Loch | Hole: 6 mm

Ø
mm

1177	80.00
1178	100.00



MEULE EN FEUTRE BLANC
WEISSE FILZRÄDER
WHITE FELT POLISHING WHEEL



Avec centre bois. | Mit Holzkern. | With wooden hub.

Épaisseur | Dicke | Thickness: 20 mm

Trou | Loch | Hole: 5 mm

Ø
mm

1197	60.00
1198	70.00
1199	80.00
1200	100.00



MEULE EN FEUTRE BLANC
WEISSE FILZRÄDER
WHITE FELT POLISHING WHEEL



Sans centre bois. | Ohne Holzkern. | Without wooden hub.

	Ø mm	mm	mm
1205	80.00	5.00	20
1206	90.00	5.00	25
1207	100.00	10.00	20
2267	120.00	10.00	25
2268	150.00	10.00	25



MEULE EN FEUTRE GRIS
GRAUE FILZSCHEIBE
GREY FELT POLISHING WHEEL



Ø 120 x 25 mm

25 mm

Trou | Loch | Hole: 10 mm

5380



DISQUE À POLIR EN TOILE
POLIERSCHEIBE AUS BAUMWOLL-LEINEN
COTTON POLISHING BUFF



Ø 150 mm

1168-150	☒	Normal
1169-150	☐	Fine



DISQUE À POLIR EN TOILE
POLIERSCHEIBE AUS BAUMWOLL-LEINEN
COTTON POLISHING BUFF



Ø 150 x 10 mm

Trou | Loch | Hole: 10 mm

5689



DISQUE À POLIR EN TOILE FINE
POLIERSCHEIBE AUS FEINES BAUMWOLL-LEINEN
POLISHING BUFF IN FINE COTTON

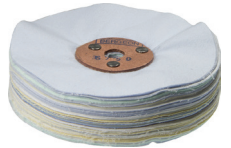


Centre carton. | Kartonkern. | Cardboard hub.

Ø 100 x 20 mm

Trou | Loch | Hole: 10 mm

6750



DISQUE À POLIR EN COTON NATURE
POLIERSCHEIBE AUS UNBEHANDELTEN BAUMWOLLE
POLISHING BUFF IN UNTREATED COTTON



50 plis. | 50 Lagen. | 50 plies.

Épaisseur | Dicke | Thickness: 12.5 mm

	Ø mm
5175-100	100.00
5175-150	150.00



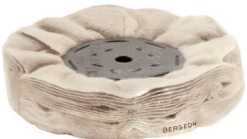
DISQUE À POLIR EN COTON
POLIERSCHEIBE AUS BAUMWOLLE
POLISHING BUFF IN COTTON



Ø 150 x 30 mm

Trou | Loch | Hole: 10 mm

5690



DISQUE 100% COTON
100% BAUMWOLLE POLIERSCHEIBE
100% COTTON DISC



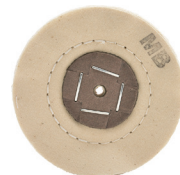
Monté sur centre en carton, 4 agrafes. | Montiert auf Kartonkern, 4 Clips. | Mounted on cardboard centre, 4 staples.
 Trou | Loch | Hole: **6 mm** / Épaisseur | Dicke | Thickness: **20 mm**

MB

Préparation. Toile écruée épaisse et résistante, très polyvalente, efficace et économique. Adaptée à tous types de préparation de surfaces.

Vorpolieren. Dickes und widerstandsfähiges ungebleichtes Segeltuch, sehr vielseitig, effizient und wirtschaftlich. Geeignet für alle Arten der Oberflächenvorbereitung.

Preparation. Highly versatile, efficient, economical, thick and resistant unbleached cloth. Suitable for all types of surface preparation.



TPB

Polissage. Toile blanche, extra pure, très fine et résistante, souple, haute durée de vie. Adaptée aux opérations exigeantes et techniques.

Polieren. Weißes Canvas, extra rein, sehr fein und widerstandsfähig, flexibel, hohe Lebensdauer. Geeignet für anspruchsvolle und technische Einsätze.

Polishing. Very thin and resistant, flexible extra-pure white cloth, long lifetime. Suitable for demanding and technical operations.



STV

Finition. Toile ivoire, super fine, extrêmement pure, légèrement glacée. Adaptée aux finitions haut de gamme et exigeants.

Finish Polieren. Elfenbein-Canvas, superfein, extrem rein, leicht glänzend. Geeignet für hochwertige und anspruchsvolle Oberflächen.

Finish. Super-thin, extremely pure and slightly glazed ivory cloth. Suitable for high-end and demanding finishing operations.



LAG

Finition. Toile blanche, légère et fine. Adaptée aux opérations traditionnelles.

Finish Polieren. Weisse Leinwand, leicht und dünn. Geeignet für traditionelle Operationen.

Finish. Light and thin white cloth. Suitable for traditional operations.



MOC2

Super finition. Flanelle blanche, très souple, fine, grattée 2 faces extra douce. Adaptée aux opérations de finition exigeantes et techniques.

Super-finish Polieren. Weisser Flanell, sehr flexibel, fein, gebürstet 2 Seiten extra weich. Geeignet für anspruchsvolle und technische Veredelungsarbeiten.

Super finish. Highly flexible, thin and extra soft white flannel, brushed on both sides. Suitable for demanding and technical finishing operations.



	Ø 150 mm	Ø 240 mm
MB	7105-150-MB	7105-240-MB
TPB	7105-150-TPB	7105-240-TPB
STV	7105-150-STV	7105-240-STV
LAG	7105-150-LAG	7105-240-LAG
MOC2	7105-150-MOC2	7105-240-MOC2

DISQUE À POLIR XELIPOL

XELIPOL POLIERSCHEIBE

XELIPOL POLISHING BUFF



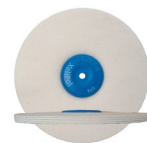
	Ø 100 mm	Ø 125 mm	 mm
FL	74000-53420FL	74000-53425FL	6
FL	74000-53421FL	74000-53426FL	12
FL	74000-53422FL	74000-53427FL	18
FL		74000-53428FL	24
FL		74000-53429FL	30
FZ	74000-53420FZ	74000-53425FZ	6
FZ	74000-53421FZ	74000-53426FZ	12
FZ	74000-53422FZ	74000-53427FZ	18
FZ		74000-53428FZ	24
FZ		74000-53429FZ	30
NF	74000-53420NF	74000-53425NF	6
NF	74000-53421NF	74000-53426NF	12
NF	74000-53422NF	74000-53427NF	18
NF		74000-53428NF	24
NF		74000-53429NF	30
NG	74000-53420NG	74000-53425NG	6
NG	74000-53421NG	74000-53426NG	12
NG	74000-53422NG	74000-53427NG	18
NG		74000-53428NG	24
NG		74000-53429NG	30

FL «Extra-soft»
Max. 1500 rpm
En toile flanelle
Aus Flanelltuch
In flannel fabric



FZ «Felt»

En feutre
Aus Filztuch
In Felt



NF «High-end»

En toile fine
Aus feinem Leinen
In fine fabric



NG «Prepolish»

En toile rude
Aus rauem Leinen
In rough canvas



BIJOUTIL

BROSSE EN FIL DE COTON

GARNRUNDBÜRSTEN

COTTON POLISHING WHEEL



Pour le polissage brillant-miroir des résines synthétiques, etc. Cette brosse ne chauffe pas. Elle doit être utilisée uniquement avec de la pâte à polir. Centre en bakélite.

Zum Fertigpolieren von Kunststoff, usw. Die Bürste ist mit radialgestelltem Baumwollgarn bestückt, sie wirkt dadurch sehr weich und poliert ohne Wärmeentwicklung. Zentrum aus Bakelit.

For giving a high polish to synthetic resins, etc. Polishes very softly, without heating. For use with polishing paste only. Bakelite centre.

5155



Ø 80 mm

Trou | Loch | Hole: 6 mm

CÔNE EN COTON POUR BAGUES
BAUMWOLLE-RINGKEGEL
COTON RING CONE



	A
1179	100 mm



TRESSE À POLIR EN COTON, 4 FILS
POLIERZOPF AUX BAUMWOLLE, 4 FÄDEN
POLISH BRAID IN COTTON, 4 THREADS



6693



BÂTON À POLIR
POLIERSTAB
STICK FOR POLISHING



	Ø x L mm		
7129-1.5-M	Ø 1.5 x 15	100 x	■
7129-2-M	Ø 2 x 20	100 x	■
7129-3-M	Ø 3 x 23	100 x	■
7129-3-XR	Ø 3 x 23	100 x	■
7129-4-M	Ø 4 x 26	100 x	■
7129-5-M	Ø 5 x 28	100 x	■

Noir: moyen. Brun: extra-dur. | Schwarz: mittel. Braun: extra-hart. | Black: medium. Brown: extra-hard.
7000-10000 rpm

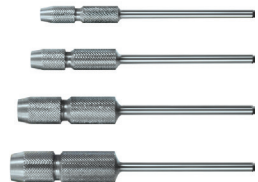


MANDRIN POUR POLISSEURS
STIFTENKLÖBCHEN FÜR POLIERER
PIN VICE FOR POLISHERS



Ø tige | Schaft Ø | Shank = 2.35 mm

	Ø mm
7095-2.00	2.00
7095-3.00	3.00
7095-4.00	4.00
7095-5.00	5.00



MEULE SCHLEIFSCHEIBE POLISHING WHEEL



En caoutchouc aggloméré avec poudre de carbure de silicium. Avec ou sans tige en acier inoxydable.

Gepresstes Siliziumkarbid auf Stahlschaft. Mit oder ohne Schaft aus Edelstahl.

Rubber silicon carbide on steel shank. With or without shank made of stainless steel.

Tige | Schaft | Shank: Ø 2.35 mm

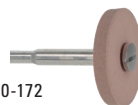
Avec tige Mit Schaft With Shank	Sans tige Ohne Schaft Without Shank	Ø mm	 mm	
5420-035B		5.00	16.0	 1
5420-035K		5.00	16.0	 4
5420-172	5888-172	17.00	2.0	 2
5420-180A	5888-180A	17.00	2.0	 2
5420-182		14.00	12.0	 3
5420-221A	5888-221A	17.00	3.5	 2



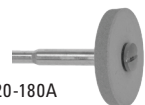
5420-035B



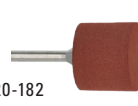
5420-035K



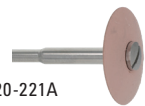
5420-172



5420-180A



5420-182



5420-221A

1: fine | fein | Fine

3: dure | hart | Hard

2: tendre | weich | Soft

4: rude | grob | Rough

Tige porte-meule en acier inoxydable.

Schaft für Scheibe aus Edelstahl.

Shank for wheels made of stainless steel.

Tige | Schaft | Shank: Ø 2.35 mm



5420-560

MEULE SUR TIGE SCHEIBE AUF SCHAFT WHEEL ON SHAFT



Pour le satinage des métaux. En carbure de silicium.

Zum Satinieren aller Metalle. Aus Silizium-Karbid.

For finishing all metals. In silicon carbide.

Tige | Schaft | Shank: Ø 2.35 mm

	Ø mm	 mm
6668-D	22.00	9
6668-E	25.00	10



PETITE BROSSE EN CRIN TENDRE KLEINE BÜRSTE AUS WEICHEM ROSSHAAR SMALL TENDER HORSEHAIR BRUSH



Avec tige en acier inoxydable. | Mit Schaft aus Edelstahl | With shank made of stainless steel: Ø 2.35 mm

	Ø mm
6424-D	19.00



BROSSE CIRCULAIRE SUR TIGE
ZIRKULARBÜRSTE AUF SCHAFT
CIRCULAR BRUSH ON SHAFT.



En fil d'acier frisé | Aus gewelltem Stahldraht | Crinkled steel wire 25: Ø 0.08 mm

Avec tige en acier inoxydable. | Mit Schaft aus Edelstahl | With shank made of stainless steel: Ø 2.35 mm

	Ø mm
6309	19.00



PETITE BROSSE
KLEINE BÜRSTE
SMALL ROUGH



Avec tige en acier inoxydable. | Mit Schaft aus Edelstahl | With shank made of stainless steel: Ø 2.35 mm

Petite brosse en crin rude |

Kleine Bürste aus rauem Rosshaar |

Small rough horsehair brush

	Ø mm
2686-060	22.00
2686-062	17.00
2686-063	
2686-064	



2686-060



2686-062



2686-063



2686-064

Petite brosse en laiton rude |

Kleine Bürste aus rauem Messing |

Small rough brass brush

	Ø mm
2686-070	20.00
2686-073	



2686-070



2686-073

Petite brosse en feutre |

Kleine Bürste aus Filz |

Small felt brush

	mm	Ø mm
2686-082		22.00
2686-144		
2686-145		
2686-146		
2686-147		
2686-160	5	21.00
2686-161	5	17.00
2686-162	5	22.00
2686-163	4	17.00



2686-082



2686-145



2686-147



2686-161



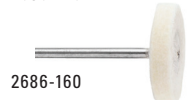
2686-163



2686-144



2686-146



2686-160



2686-162

Petite brosse en cuir |
Kleine Lederbürste |
Small leather brush

2686-087

Ø
mm
22.00

2686-087

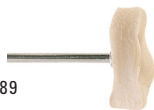


Petite brosse en toile |
Kleine Bürste aus Leinen |
Small canvas brush

2686-089

Ø
mm
22.00

2686-089



Petite brosse en coton |
Kleine Bürste aus Baumwolle |
Small cotton brush

2686-086

Ø
mm
22.00

2686-086

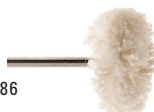
2686-088

22.00

2686-155-22-HP

22.00

2686-155-22-HP



2686-088



+ Assortiments | Sortimente | Assortments

18 petites brosses | 18 kleinen Bürsten | 18 small brushes
220 x 120 x 28 mm

2686

2686- (060, 062, 063, 064, 070, 073,
082, 086, 087, 089, 144, 145,
146, 147, 160, 161, 162, 163)



PÂTE DE POLISSAGE LUXOR®
POLIERPASTE LUXOR®
POLISHING PASTE LUXOR®



A utiliser avec des brosses circulaires en feutre ou en coton.

Mit Filz- oder Baumwollzirkularbürsten zu benutzen.

To be used with felt and cotton circular brushes.

Ø 30 x 80 mm | 110 g

- 2: destinée à la super finition pour tous les métaux | zum Super-finischen von alle Metallen | for super finishing for all metals
- 3: destinée à la super finition pour les métaux cuivreux, l'or gris et le laiton | zum Super-finischen von Kupfermetallen, Weißgold und Messing | for super finishing for copper metals, white gold and brass
- 4: destinée au polissage fin pour tous les métaux | zum Feinpolieren für alle Metallen | for fine polishing for all metals
- 5: destinée à la préparation sèche des laques | zur Trockenvorbereitung von Lacken | for the dry preparation of lacquers
- 6: destinée au polissage de l'or gris, platine et l'argent | zum Polieren von Weißgold, Platin und Silber | for the polishing of grey gold, platinum and silver
- 7: destinée à la préparation moyenne de l'or et l'argent | für die mittlere Vorbereitung von Weißgold und Silber | for the medium preparation of gold and silver
- 8: destinée à la préparation des tous les métaux | zum Vorbereitung alle Metallen | for preparing all metals



Assortiment de 7 pâtes à polir LUXOR®
 Sortiment von 7 Polierpasten LUXOR®
 Assortment of 7 polishing pastes LUXOR®

7102 7102-(2, 3, 4, 5, 6, 7, 8)

7102-2		2
7102-3		3
7102-4		4
7102-5		5
7102-6		6
7102-7		7
7102-8		8

MERARD

PÂTE DE POLISSAGE EXTREM
EXTREM POLIERPASTE
EXTREM POLISHING PASTE



La ligne EXTREM répond aux situations de polissage les plus complexes, telles que métaux haute dureté, or blanc, platine, inox, céramique, pierres fines.

Die EXTREM-Linie erfüllt die komplexesten Poliersituationen, wie z. B. Metalle mit hoher Härte, Weißgold, Platin, Edelstahl, Keramik und Edelsteine.

The EXTREM line meets the most complex polishing requirements, such as high-hardness metals, white gold, platinum, stainless steel, ceramics and fine stones.

S10: préparation | Vorbereitung | Preparation
S20: finition | Finish | Finishing
S30: super finition | Super-Finish | Super finishing

7104-S10		S10
7104-S20		S20
7104-S30		S30



MERARD

PÂTE DE POLISSAGE ESSENTIEL

ESSENTIEL POLIERPASTE

ESSENTIEL POLISHING PASTE



Destinées à l'industrie, la ligne ESSENTIEL est largement reconnue pour sa grande polyvalence et ses hautes performances. Ligne courte et complète, ESSENTIEL est très appréciée pour ses résultats poli miroir, obtenus sur tous les matériaux.

Die für die Industrie bestimmte ESSENTIEL-Linie ist für ihre große Vielseitigkeit und hohe Leistung bekannt. Kurze und komplette Linie, ESSENTIEL ist sehr geschätzt für seine hochglanzpolierten Ergebnisse, die auf allen Materialien erzielt werden.

Designed for industrial use, the ESSENTIEL compounds are widely recognized for their versatility and high performance. A short and complete line, ESSENTIEL is highly appreciated for its mirror finish results, obtained on all materials.

7104-1		1
7104-2		2
7104-3		3
7104-4		4

- 1: préparation, pour tous métaux | Vorbereitung, für alle Metalle | Preparation, for all metals
- 2: polissage fin, pour inox, titane et platine | Feinpolieren, für Edelstahl, Titan und Platin | fine polishing, for stainless steel, titanium and platinum
- 3: finition, pour or, acier et laiton | Finish, für Gold, Stahl und Messing | finishing, for gold, steel and brass
- 4: super-finition, pour tous métaux | Superfinish, für alle Metalle | superfinishing, for all metals




PÂTE DE POLISSAGE DIALUX®

DIALUX® POLIERPASTE

DIALUX® POLISHING PASTE



A utiliser avec des brosses circulaires en feutre ou en coton. | Mit Filz- oder Baumwollzirkularbürsten zu benutzen. | To be used with felt and cotton circular brushes.

- 1: Prépolissage, pour effacer les traits et rayures sur tous les métaux courants. | Vorpolieren, um Striche und Ritzen auf allen üblichen Metallen zu beseitigen. | Initial polish for erasing marks and scratches on all metals.
- 2: Pour super finition sur tous métaux. | Für extra feinen Schliff auf allen Metallen. | For super finishing for all metals.
- 3: Avivage très fin pour faire briller tous les métaux. | Sehr feines Auffrischen und zum Glänzen aller Metalle. | Very fine buffing to give a shine for all metals.
- 4: Pour l'or, l'argent. | Für Gold, Silber. | For gold, silver.
- 5: Pour l'acier inoxydable. | Für Edelstahl. | For stainless steel.
- 6: Pour acier très dur, chrome, cobalt, etc. | Für sehr hartes Stahl, Chrom, Kobalt, usw. | For very hard steel, chrome, cobalt, etc.
- 7: Pour métaux tendres, cuivre, bronze, etc. et plastique. | Für weiche Metalle wie Kupfer, Bronze, usw. und Plastik. | For tender metals like copper, brass, etc. and plastic.



Assortiment de 7 pâtes de polissage DIALUX®
Sortiment von 7 Polierpasten DIALUX®
Assortment of 7 polishing pastes DIALUX®

5885 5885-(1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)

5885-1	Vornex		1
5885-2			2
5885-3			3
5885-4			4
5885-5			5
5885-6			6
5885-7			7

PÂTE CRYSTAL-KLEER CRYSTAL-KLEER POLIERMITTEL CRYSTAL-KLEER POLISH



Pour rafraîchir les verres incassables. Supprime toutes raies et redonne l'éclat du neuf.

Für unzerbrechliche Gläser. Entfernt alle Kratzer und gibt den Gläsern ein neues Aussehen.

For cleaning unbreakable watch glasses. Removes all scratches, making the glasses look like new.



2838-XL

454 g

PÂTE DE POLISSAGE POLIERPASTE POLISHING PASTE



Pour une finition «poli miroir». Spécialement utilisée pour le platine mais convient aussi pour d'autres métaux.

Für einen sehr feinen Schliff «Spiegelpoliering». Speziell für Platin, eignet sich aber auch für andere Metalle.

For a finishing «mirror polished». Specially used for the platinum but will suit too for other metals.



~ Ø 30 x 85 mm

6993

150 g

PÂTE DE POLISSAGE POLIERPASTE POLISHING PASTE



Pour une finition «poli miroir». Conçu spécialement pour les métaux précieux (or, argent, platine).

Für einen sehr feinen Schliff «Spiegelpoliering». Speziell für Edelmetalle (Gold, Silber, Platin) entwickelt.

For a finishing «mirror polished». Specially developed for precious metals (gold, silver, platinum).



~ Ø 35 x 90 mm

7993

150 g

PÂTE DE POLISSAGE MENZERNA SUPER FINISH P175 MENZERNA SUPER FINISH P175 POLIERPASTE MENZERNA SUPER FINISH P175 POLISHING PASTE



Pour le polissage de l'acier inoxydable et des métaux non-ferreux, elle permet un fini miroir brillant. Polissage: coton.

Zum Polieren von rostfreiem Stahl und Nichteisenmetallen. Erzeugt ein glänzendes Spiegelfinish. Polieren: Baumwolle.

For polishing stainless steel and non-ferrous metals to a shiny mirror finish. Polishing: cotton.

Abrasivité | Abrasivität | Abrasivity: 2

Brilliance | Glanz | Gloss: 9



6382

~ 250 g

PÂTE TRIPOLI SCHLEIFTRIPPEL TRIPOLI PASTE



74000-53802S

750 g



BIJOUTIL

ROUGE À POLIR TRÈS SEC XXSX X
POLIERROT XXSX X IN STANGEN, SEHR TROCKENE
POLISHING ROUGE EXTRA DRY XXSX X



Pour l'or. | Für Gold. | For Gold.

74000-53880 250 g



BIJOUTIL

ROUGE À POLIR
POLIERROT
POLISHING RED



Légèrement gras, pour tous les alliages d'or.
Leicht fettig, für alle Goldlegierungen.
Slightly greasy, for all gold alloys. Slightly greasy, for all gold alloys.

74000-53881 250 g



BIJOUTIL

POUDRE ABRASIVE SANS SILICIUM
SCHLEIFPULVER OHNE SILIZIUM
ABRASIVE POWDER WITOUT SILICIUM



Pureté élevée.
Hohe Reinheit.
Very high purity oxides.

6947-P-050	5 kg	50 µ
6947-P-100	5 kg	100 µ
6947-P-200	5 kg	200 µ



DIAMANTINE À POLIR

DIAMANTINE ZUM POLIEREN

DIAMANTINE TO POLISH



Pour l'avivage très soigné. Donne un éclat particulièrement brillant. Convient pour l'or, l'argent, l'étain, le cuivre, le plexi. S'utilise avec des meules en coton ou en toile. En poudre (grain extra-fin).

Zum sehr gepflegten Endpolieren. Gibt einen aussergewöhnlichen Glanz. Für Gold, Silber, Zinn, Kupfer, Plexi. Wird gebraucht, indem man die Baumwoll- oder Leinen-Polierräder bespritzt. Aus Pulver (extrafeines Korn).

For high quality buffing. Gives a particular brilliant finish. For gold, silver, tin, copper and plexi. To be used on cotton circular polishing wheels. In powder (extra-fine coarse).



6807-EF0015	15 g
6807-EF0100	100 g
6807-EF1000	1 kg

PÂTE DE POLISSAGE POLYWATCH GLASS POLISH

POLIERPASTE POLYWATCH GLASS POLISH

POLISHING PASTE POLYWATCH GLASS POLISH



Polissage diamant pour tous les verres de montres en verre minéral et saphir. Elle élimine les rayures fines, petites et moyennes. Ne pas utiliser sur les surfaces revêtues. Contenu: 6x Repair Nr.1 (0.5 g) + Finish Nr.2 (0.5 g) + 1 tige de polissage + 2 x 6 bandes de polissage).

Diamantpolitur für alle Uhrengläser aus Mineral- und Saphirglas. Entfernt feine, kleine und mittlere Kratzer. Nicht auf beschichteten Oberflächen verwenden. Inhalt: 6x 1 Repair Nr.1 (0.5 g) + 1 Finish Nr.2 (0.5 g) + 1 Polierstange + 2 x 6 Polierstreifen)

Diamond polishing for all mineral glass and sapphire watch glasses. Removes fine, small and medium scratches. Do not use on coated surfaces. Contents: 6x Repair Nr.1 (0.5 g) + Finish Nr.2 (0.5 g) + 1 polishing rod + 2 x 6 polishing strips)



2295-GP-06

PÂTE DE POLISSAGE POLYWATCH PLASTIC POLISH

POLIERPASTE POLYWATCH PLASTIC POLISH

POLISHING PASTE POLYWATCH PLASTIC POLISH



Élimine de manière fiable les rayures des verres de montre en plastique. Atteint des résultats de qualité professionnelle même sur des rayures profondes. Contenu: 06 = 6x polyWatch (5 g) + 1x chiffon. 24 = 24x polyWatch (5 g).

Entfernt zuverlässig Kratzer aus Kunststoff-Uhrgläsern. Erzielt auch bei tieferen Kratzern Resultate in Profiqualität. Inhalt: 06 = 6x polyWatch (5 g) + 1x Tuch. 24 = 24x polyWatch (5 g).

Reliably removes scratches from acrylic watch-crystals. Professional results, also for deeper scratches. Contents: 06 = 6x polyWatch (5 g) + 1x cloth. 24 = 24x polyWatch (5 g).

2295-PP-06



2295-PP-24



2295-PP-06

6 x

2295-PP-24

24 x

PIERRES À POLIR ARKANSAS & INDIA POLIERSTEINE ARKANSAS & INDIA ARKANSAS & INDIA POLISHING STONES



ARKANSAS	I x L x H mm	
4125-D *	80 x 50 x 25	■
1951-A	200 x 50 x 25	■
1951-B	150 x 50 x 25	■
1951-C	130 x 40 x 20	■
1951-D	120 x 50 x 25	■
1952-B	100 x 6 x 6	■
1952-C	100 x 8 x 8	■
1952-D	100 x 10 x 10	■
1952-E	100 x 12 x 12	■
1952-F	100 x 14 x 14	■
1952-G	150 x 16 x 16	■
1953-A	100 x 4 x 4 x 4	▲
1953-D	100 x 10 x 10 x 10	▲

* Pour pierres combinées | Für Kombinierte Steine |
For Combined stones: 4125



INDIA	I x L x H mm		
1944-06F	150 x 50 x 25	■	F
1945-34F	100 x 10 x 10	■	F
1945-66F	150 x 19 x 19	■	F
1944-06M *	150 x 50 x 25	■	M
1945-24M	100 x 8 x 8	■	M
1945-34M	100 x 10 x 10	■	M
1945-44M	100 x 13 x 13	■	M
1945-56M	150 x 16 x 16	■	M
1944-06G	150 x 50 x 25	■	G
1947-244M	100 x Ø 8	●	M

G: Grain gros | Grobe Körnung | Coarse-grained
M: Grain moyen | Mittlere Körnung | Medium grain
F: Grain fin | Feine Körnung | Fine grain

Pierre à polir en coffret bois

Polierstein in Holzschachtel

Polishing stone in a wooden box

ARKANSAS	I x L x H mm	
4124-A	90 x 25 x 15	■
4124-B	100 x 40 x 13	■
INDIA + ARKANSAS		
4125	80 x 50 x 25 + 150 x 50 x 25	■



Pierre à polir sur socle

Polierstein auf Sockel

Polishing stone on a base

4712	India	150 x 16 x 16	1945-56M
4713	Arkansas	150 x 16 x 16	1952-G
4716	Socle seul Sockel allein Base alone		



PIERRE D'AIGUISAGE DEGUSSIT
SCHLEIFSTEIN DEGUSSIT
GRINDING STONE DEGUSSIT



En céramique. | Aus Keramik. | Made of ceramic.

Fine. | Fein. | Fine.

L: 100 mm



4939-B 4 x 4 x 4

4941-B 6 x 6 x 6

4942-B 8 x 8 x 8

4943-B 10 x 10 x 10



4945-B 4 x 4

4946-B 6 x 6

4947-B 8 x 8

4948-B 10 x 10

4949-B 13 x 13



4950-B 6 x 3

4951-B 8 x 6

4962-B 25 x 10

4963-B 25 x 15



4958-B Ø 4

4959-B Ø 6

4960-B Ø 8

4961-B Ø 10



4955-B 5 x 2



4956-B 15 x 3

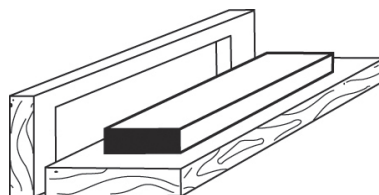


4957-B Ø 5

Plate, à l'huile. En coffret bois. | Flach, mit Öl. In Holzschachtel.

Fine. | Fein. | Fine.

	I x L x H mm
4965-B	100 x 25 x 10
4966-B	120 x 50 x 10



+ Assortiments | Sortimente | Assortments

Fine | Fein | Fine ▲ ■ ●

Moyen | Mittel | Medium ▬

Rude | Grob | Coarse ▴

6157 4943 A, 4948 A, 4951 B, 4952, 4959 A

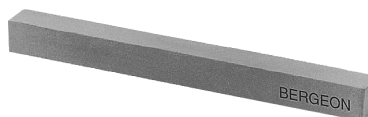


PIERRE D'AIGUISAGE CARBORUNDUM
SCHLEIFSTEIN CARBORUNDUM
GRINDING STONE CARBORUNDUM



Carrée. | Vierkant. | Square.

5607



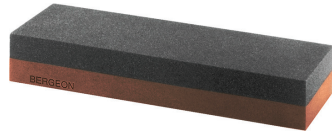
PIERRE AVEC 2 GRAINS
STEIN MIT 2 KÖRNUNGEN
TWO-GRAINED STONE



Avec 2 grains (fin et gros). | Mit 2 Körnungen (grobe und feine). | With two-grained (fine and coarse).

150 x 50 x 25 mm

6531-D



CABRON À AVIVER
SCHMIRGELFEILE ZUM AUFFRISCHEN
BUFF TO POLISH



Avec 3 abrasifs différents permettant d'aviver bracelets et boîtes de montres.

Mit 3 verschiedenen Schleifmittel anhand welche Armbänder und Uhrgehäuse aufgefrischt werden können.

With 3 different abrasives allowing to buff bracelets and watch cases.

175 x 50 mm | 10 x



2290

CABRON MANHATTAN
MANHATTAN FEILE
MANHATTAN BUFF



250 x 20 x 10 mm

6123-080

80 GF

6123-120

120 GF



CABRON IMPERIAL LAPPING FILM (ILF)
SCHMIRGELFEILE IMPERIAL LAPPING FILM (ILF)
BUFF IMPERIAL LAPPING FILM (ILF)



Pour cabroner n'importe quelle pièce de métal. Grâce à la qualité du support polyester et d'une répartition granulométrique optimale on obtient une finition parfaite. Etat de surface parfaitement homogène qui permet de polir directement après le cabronage.

Geeignet für das Schmirgeln von jede Art von Metall. Dank der Polyester Unterlage und die optimale Verteilung der Körner, erreicht man eine perfekte Endfertigung. Sehr homogener Oberflächenzustand der direkt nach dem Schmirgeln das Polieren ermöglicht.

For grinding quite every type of metal. Due to the high quality of the polyester support and the best disposition of the grains, perfect finishing is achievable. The surface condition is perfectly homogenous at allows direct polishing after grinding. Pulidore Imperial Lapping Film (ILF).

Longueur totale | Gesamtlänge | Total length: **300 mm**
Longueur utile | Nützliche Länge | Working length: **210 mm**



▲	■	
6 x 6 x 6 mm	20 x 6 mm	
7124-01		1 µ
7124-03	7126-03	3 µ
7124-05		5 µ
7124-09	7126-09	9 µ
7124-12		12 µ
7124-30	7126-30	30 µ

CABRON DE PEAU
LEDERFEILE
LEATHER BUFF

 Longueur utile | Nützliche Länge | Working length: **135 mm**

			A	B
6 mm	12 mm			
1282-06-001	1282-12-001	1 x	✓	—
1282-06-010	1282-12-010	10 x	✓	—
1283-06-001	1283-12-001	1 x	—	✓
1283-06-010	1283-12-010	10 x	—	✓



1282-06-001



1283-12-001

+ Accessoires | Zubehör | Accessories

Protège-cabron En plexiglas |
Schutz für Lederfeile Aus Plexiglas |
Buff protector Made of Plexiglas

L: 135 mm


 mm
4056-06

6

4056-12

12


A: Vachette | Kalbsleder | Calfskin
B: Chamois | Sämschleder | Chamois

CABRON D'ÉMERI
SCHMIRGELFEILE
EMERY BUFF


Longueur totale | Gesamtlänge | Total length = 290 mm



						
20 x 6 mm	8 x 4 mm	10 x 10 x 10 mm	8 x 8 x 8 mm	6 x 6 x 6 mm	Ø 10 mm	
1289-A NO 1	1289-B NO 1	1291-A NO 1		1291-C NO 1	1293-A NO 1	1
1289-A NO 1F		1291-A NO 1F		1291-C NO 1F		1F
			1291-B NO 1G			1G
1289-A NO 2		1291-A NO 2		1291-C NO 2		2
1289-A NO 2/0		1291-A NO 2/0		1291-C NO 2/0		2/0
1289-A NO 4/0		1291-A NO 4/0	1291-B NO 4/0	1291-C NO 4/0		4/0

+ Assortiments en tube | Sortimente in Rohre | Assortments in tube

**6636**
 1289-A (NO 4/0, NO 2/0, NO 1, NO 1F, NO 2)
 1291-A (NO 4/0, NO 2/0, NO 1, NO 1F)
 1291-C (NO 4/0, NO 2/0, NO 1, NO 1F)
 1293-C (NO 1)

BOIS DE POLISSAGE POLIPIVOT
POLIPIVOT POLIERHOLZ
POLIPIVOT POLISHING WOOD



Bonhomme (bois tendre), première qualité.

Wollblume (Weichholz), erste Qualität.

Aaron s rod (softwood), top quality.

30 x 20 x 10 mm | 10 x

4749



SCOTCH KAPTON
SCOTCH KAPTON
SCOTCH KAPTON



Spécial pour le polissage, satinage et avivage ainsi que le microbillage et sablage. Classe thermique: H (180° - 230° C). Se détache sans laisser de résidus.

Speziell für Polieren, Satinieren und Aufrischung sowie Kugelstrahlen und Sandstrahlen. Klassifiziert Thermik: H (180° - 230° C). Bindet sich los, ohne Rückstände zu lassen.

Specially for polishing, satinizing and reviving as well as for micro-ball treating and sandblasting. Classify thermal: H (180° - 230° C). Is detached without leaving residues.



L = 33 m

0.06 mm	0.085 mm	mm
7109-040-060		4.0
7109-050-060	7109-050-085	5.0
7109-065-060	7109-065-085	6.5
7109-078-060	7109-078-085	7.8
7109-080-060		8.0

0.06 mm	0.085 mm	mm
7109-088-060	7109-088-085	8.8
7109-091-060	7109-091-085	9.1
7109-100-060	7109-100-085	10.0
7109-120-060	7109-120-085	12.0
7109-130-060	7109-130-085	13.0

RUBAN DE PAPIER ADHÉSIF À DOUBLE FACE 3M / 410M
3M / 410M PAPIERBAND, DOPPELTER KLEBESEITE
3M / 410M DOUBLE COATED PAPER



Servant à coller divers pièces sur des supports plastique fer ou autre afin de pouvoir polir des petites pièces que l'on ne peut pas travailler sans support. Sert également à coller une plaque de verre sur une table à lapider.

Dient in anderem dazu, verschieden Stücke auf Träger zu kleben aus Plastik Eisen oder anderer, um kleine Stücke polieren zu können, die man nicht ohne Träger arbeiten kann. Dient ebenfalls dazu, eine Glasplatte auf eine zu steinigende Tafel zu kleben.

Tape Being used to stick various parts on supports plastic iron or other in order to be able to polish small parts which one cannot work without support. Is also used to stick a glass plate on a table to be lapidated.



7110

mm
25.4



A series of horizontal yellow lines spanning the width of the page, providing a template for writing or drawing.



Découvrez l'intégralité du catalogue.
Entdecken Sie den gesamten Katalog.
Discover the full catalogue.



BERGEON SA | Allée des Défricheurs 4a | CH-2300 La Chaux-de-Fonds | +41 32 933 60 00 | info@bergeon.ch | www.bergeon.ch

PROFESSIONAL TOOLS & EQUIPMENT MADE FOR WATCHMAKING & MICROTECHNOLOGY

2026/02